

**DASSAULT SYSTEMES**  
**CUSTOMER EVALUATION LICENSE AND ONLINE SERVICES AGREEMENT**  
**CONTRATTO DI LICENZA D'USO PER VALUTAZIONE E SERVIZI ONLINE**

This Customer Evaluation License and Online Services Agreement is made by and between the customer ("**Customer**") and the DASSAULT SYSTEMES group legal entity ("**3DS**" or "**DS**"), as both are identified in the Transaction Document. This Agreement is accepted by Customer by signing or otherwise accepting a Transaction Document referencing this Agreement or by other electronic means permitted by 3DS, such as click-to-accept and electronic signature. The parties agree as follows:

## 1. Definitions

**3DS Group Company** (or **DS Group Company**) means Dassault Systèmes, a French "société européenne" or any entity which Dassault Systèmes, directly or indirectly, (i) owns more than 50% of the outstanding equity or ownership interest, or (ii) has the power to designate the managing authority.

**3DS Offering** (or **DS Offering**) means one or more Licensed Programs and/or Online Services and/or Packaged Offerings.

**3DS Website Terms** means the Product Portfolio, the Data Processing Exhibit and the relevant Third Party Terms located at the website available at [www.3ds.com/terms](http://www.3ds.com/terms).

**Agreement** means these terms, the Transaction Document and the terms contained in the 3DS Website Terms referenced herein.

**Applicable Data Protection Legislation** means any applicable data privacy law and all other regulations that may apply to the Processing of Personal Data provided by Customer.

**Controller, Data Subject, Personal Data, Personal Data Breach, Process/Processing, Processor, and Supervisory Authority** when used in the appropriate context, shall have the same meaning as in the Applicable Data Protection Legislation. If the preceding terms are not defined in the Applicable Data Protection Legislation, then such terms as used in this Agreement shall have the same meaning as their analogous terms under the Applicable Data Protection Legislation. In the event there are no such analogous terms, then the definitions of those terms under Regulation (EU) 2016/679 (General Data Protection Regulation) shall apply.

**Controlled Data** means any information : (i) required for the development, production, assembly, operation, repair, test, maintenance, or modification of an item, in any tangible or intangible form, (including but not limited to written or oral communications, designs, computer-aided design files, plans, models, photographs, instructions, engineering designs and specifications) falling in any category of the list of controlled items of any Export Control Regulations; (ii) subject to cybersecurity regulatory requirements on information technology systems used for its storage or transfer.

Il presente Contratto di Licenza d'Uso per Valutazione del Cliente e dei Servizi Online è concluso da e tra il cliente ("**Cliente**") e la società del gruppo DASSAULT SYSTÈMES ("**3DS**" o "**DS**"), come entrambi identificati nel Documento dell'Operazione. Il presente Contratto si intende accettato dal Cliente tramite la sottoscrizione o altrimenti tramite l'accettazione di un Documento dell'Operazione che faccia riferimento al presente Contratto o tramite altri strumenti informatici consentiti da 3DS, quali il *click-to-accept* e la firma elettronica. Le parti convengono quanto segue:

## 1. Definizioni

**Società del Gruppo 3DS** (o **Società del Gruppo DS**) indica Dassault Systèmes, "società europea" di diritto francese o qualsiasi soggetto in cui Dassault Systèmes, direttamente o indirettamente, (i) possieda più del 50% del capitale sociale, o (ii) abbia il potere di designare l'organo amministrativo.

**Offerta 3DS** (o **Offerta DS**) indica uno o più Programmi Oggetto di Licenza e/o i Servizi Online e/o i Pacchetti di Offerte.

**Condizioni del Sito Web 3DS** indica il portafoglio prodotti, l'Allegato sul Trattamento dei Dati e i relativi Termini di terze parti reperibili nel sito web disponibile all'indirizzo [www.3ds.com/terms](http://www.3ds.com/terms).

**Contratto** indica le presenti condizioni, il Documento dell'Operazione ed i termini e le condizioni contenute nelle Condizioni del Sito Web di 3DS citate da presente Contratto.

**Normativa applicabile in materia di Protezione dei Dati Personali** indica qualsiasi normativa in materia di protezione dei dati personali e qualsiasi altra normativa applicabile al Trattamento dei Dati Personali forniti dal Cliente.

**Titolare del Trattamento, Soggetto Interessato, Dati Personali, Violazione dei Dati personali, Trattare/Trattamento, Responsabile del Trattamento e Autorità di Controllo**, se utilizzati nel contesto appropriato, avranno il medesimo significato della Normativa applicabile in materia di Protezione dei Dati. Se i termini precedenti non sono definiti nella Normativa applicabile in materia di protezione dei dati, tali termini utilizzati nel presente Contratto avranno lo stesso significato dei termini analoghi previsti dalla Normativa applicabile in materia di Protezione dei Dati. Nel caso in cui non vi siano tali termini analoghi, si applicheranno le definizioni di tali termini ai sensi del Regolamento (UE) 2016/679 (Regolamento generale sulla protezione dei dati).

**Dati Controllati** indica qualsiasi informazione: (i) necessaria per lo sviluppo, la produzione, l'assemblaggio, il funzionamento, la riparazione, il collaudo, la manutenzione o la modifica di un bene, in qualsiasi forma materiale o immateriale, (inclusi, a titolo esemplificativo e non esaustivo, comunicazioni scritte o orali, progetti, *file* di progettazione assistita da computer, piani, modelli, fotografie, istruzioni, progetti ingegneristici e specifiche) che rientri in una qualsiasi categoria dell'elenco di beni controllati di qualsiasi normativa sul controllo delle esportazioni; o (ii) soggetta a obblighi normativi in materia di sicurezza informatica sui sistemi informatici utilizzati per la sua archiviazione o trasferimento.

**Customer Data** means the data provided by Customer or collected by 3DS, through Customer's use of the Online Services, including any Personal Data.

**Data Processing Exhibit** means the terms published in the 3DS Website Terms applicable to the Processing of Personal Data by 3DS when 3DS is acting as Processor on behalf of Customer.

**Documentation** means the current user documentation in any form or media as delivered together with the 3DS Offering for use in connection with the 3DS Offering.

**Effective Date** means (i) for a Licensed Program, the later of the following (x) the date on which such Licensed Program is shipped or made available electronically to Customer or, if applicable, (y) the date on which Customer is informed by 3DS that the associated license key can be requested or is available, or (ii) for Online Services, the date of delivery of the Online Services as described in Section 3.

**Export Control Regulations** means all applicable export control laws and regulations, and sanctions programs worldwide, including but not limited to the United States Export Administration Regulations (EAR) and the Office of Foreign Assets Control (OFAC) Specially Designated Nationals sanctions, and the European Union Council Regulation (EU) No 2021/821.

**Licensed Program** means (i) any data processing program and content, including databases and digital models for which a license is provided to Customer pursuant to a Transaction Document and (ii) associated Documentation.

**Machine** means a device on which a 3DS Offering is executed and which is either (1) (i) (a) belonging to Customer or under its sole control or supervision and (b) located on Customer's premises or according to Teleworking conditions, or (ii) authorized by Customer according to its own information technology charter or equivalent whereby third party devices (such as Users own devices) are specifically authorized, or (2) operated by a third party service provider as specifically authorized in the Agreement solely for and on behalf of Customer.

**Named User** means a User identified with a unique username and password to use the 3DS Offering from a single machine at any given time.

**Online Services** means online access to, and use of, Licensed Program and/or other related services, as may be updated by 3DS from time to time and ordered by Customer pursuant to a Transaction Document. Online Services may also include certain Licensed Programs for which on-premises installation may be required.

**Packaged Offering** means a 3DS Offering composed of multiple Licensed Programs and/or Online Services as defined in the product portfolio available in the 3DS Website Terms, and ordered by Customer pursuant to a Transaction Document, provided that each Licensed Program or Online Service comprising a Packaged Offering shall be governed by all of the terms and conditions of this Agreement applicable to it respectively.

**Dati del Cliente** indica i dati forniti dal Cliente o raccolti da 3DS tramite l'utilizzo dei Servizi Online da parte del Cliente, compresi i Dati Personali.

**Allegato sul Trattamento dei Dati** indica le condizioni pubblicate nelle Condizioni del Sito Web 3DS applicabili al Trattamento dei Dati Personali da parte di 3DS quando 3DS agisce in qualità di Responsabile del Trattamento per conto del Cliente.

**Documentazione** indica la documentazione per l'utente attuale come resa disponibile in un dato momento da 3DS in qualunque forma o mezzo insieme all'Offerta 3DS per l'utilizzo in relazione alla Offerta 3DS.

**Data di Efficacia** indica (i) per un Programma Oggetto di Licenza, l'ultima in ordine temporale tra le seguenti date: (x) la data in cui tale Programma Oggetto di Licenza è spedito o reso disponibile in modalità telematica al Cliente, o, se del caso, (y) la data in cui il Cliente è informato da 3DS che la relativa chiave di licenza può essere richiesta o è disponibile, o (ii) per i Servizi Online, la data di consegna del Servizio Online così come indicato al successivo Articolo 3.

**Regolamenti sul Controllo delle Esportazioni** indica tutte le leggi e i regolamenti sul controllo delle esportazioni e i programmi di sanzioni a livello mondiale, compresi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, i Regolamenti sulla Gestione delle Esportazioni (*Export Administration Regulations* - EAR) degli Stati Uniti e le sanzioni dell'Ufficio per il controllo dei beni stranieri (*Office of Foreign Assets Control* - OFAC) sui Cittadini Specificamente Designati, nonché il Regolamento del Consiglio dell'Unione Europea (UE) n. 2021/821.

**Programma Oggetto di Licenza** indica (i) ciascun programma di elaborazione dati e contenuti, inclusi database e modelli digitali per i quali venga concessa al Cliente una licenza ai sensi di un Documento dell'Operazione e (ii) la Documentazione associata.

**Macchina** indica un dispositivo sul quale viene eseguita un'Offerta 3DS e che (1) (i) (a) appartiene al Cliente o è sotto il suo esclusivo controllo o la sua esclusiva supervisione e (b) si trova nei locali del Cliente o secondo le condizioni di Telelavoro, o (ii) è autorizzata dal Cliente secondo il proprio regolamento informatico o documento equivalente in base alla quale i dispositivi di terzi (come i dispositivi degli Utenti) sono specificamente autorizzati, o (2) è gestita da un fornitore di servizi terzo come specificamente autorizzato nel Contratto esclusivamente nell'interesse e per conto del Cliente..

**Utente Identificato** indica un Utente identificato con un unico *username* e *password* al fine di utilizzare le Offerte 3DS da una singola macchina in qualsiasi momento.

**Servizi Online** indica l'accesso *online* e l'utilizzo del Programma Oggetto di Licenza e/o di altri relativi servizi, così come eventualmente aggiornati di volta in volta da 3DS ed ordinati dal Cliente ai sensi di un Documento dell'Operazione. I Servizi Online possono altresì includere alcuni Programmi Oggetto di Licenza per i quali l'installazione sia richiesta *in loco*.

**Pacchetto di Offerte** indica l'Offerta 3DS composta da più Programmi Oggetto di Licenza e/o Servizi Online così come definiti nel portafoglio prodotti disponibile nelle Condizioni del Sito Web 3DS e ordinati dal Cliente ai sensi di un Documento dell'Operazione, fermo restando che ciascun Programma Oggetto di Licenza o Servizio Online che comprende un Pacchetto di Offerte sarà disciplinato da tutti i termini e condizioni del presente Contratto ad esso rispettivamente applicabili.

**Sub-Processor** means any Processor appointed by 3DS or by any other Sub-Processor of 3DS that receives, from 3DS or from any other Sub-Processor of 3DS, Personal Data for the Processing activities to be carried out on behalf of Customer in accordance with the terms of this Agreement and the terms of a written subcontract if applicable.

**Teleworking** means any program authorized by and for the benefit of Customer to enable its employees to work outside its own premises, using information and communication technology.

Any use of 3DS Offerings while Teleworking is authorized if all of the following conditions are at all times met: (a) Customer's employees do so on Machine(s) connected to Customer's network (e.g. via Virtual Private Network), (b) Customer is able to provide access to such Machine(s) during a compliance verification according to the Agreement, and (c) Customer's employees use the 3DS Offerings for Customer's exclusive internal needs.

**Transaction Document** means the form provided by 3DS (which may be online) referencing this Agreement, signed or otherwise accepted by Customer and accepted by 3DS which identifies the 3DS Offering ordered by Customer and includes other information such as the quantities thereof, duration, geographical scope and the 3DS Group Company serving as the licensor or service provider and Customer information.

**User** means any (a) Customer's employee, or (b) employee of Customer's consultant(s) or subcontractor(s) (i) who accesses a 3DS Offering, (ii) who works for the exclusive internal needs of Customer and (iii) whose usual workplace is located within Customer's premises. Subject to the terms and conditions of this Agreement, including without limitation, export-related obligations, Customer's employee may also work according to Teleworking conditions.

Whenever required by the context hereof, the terms herein apply equally to the singular and plural forms of the terms and expressions defined.

## 2. License and Use Rights

**2.1. Grant.** 3DS grants Customer, from the Effective Date, a temporary, free of charge, non-exclusive and non-transferable right to access and use the 3DS Offering identified in the Transaction Document, for the duration identified in the Transaction Document and solely for the purpose of evaluating such 3DS Offering and specifically excluding any production or commercial purpose, or training purpose. Customer may (i) make and install the necessary number of copies of the applicable Licensed Program for which on-premises installation is required, and (ii) make one copy for back-up purposes of each Licensed Program for which on premise installation is required.

The Licensed Programs may (i) be used only in the country where the license has been ordered by Customer, (ii) be executed only on, or accessed by, Machines, and (iii) if applicable, be only for the maximum number of Users, Named Users or maximum use authorized through tokens, as described in the Transaction Document.

**Sub-Responsabile del Trattamento** indica qualsiasi Responsabile del Trattamento incaricato da 3DS o da qualsiasi altro Sub-Responsabile del Trattamento di 3DS che riceva, da 3DS o da qualsiasi altro Sub-Responsabile del Trattamento di 3DS, i Dati Personali per le attività di Trattamento da svolgere per conto del Cliente in conformità ai termini del presente Contratto e i termini di un contratto di subappalto scritto.

**Telelavoro** indica qualsiasi programma autorizzato da e a beneficio del Cliente per consentire ai suoi dipendenti di lavorare al di fuori dei propri locali, utilizzando tecnologie informatiche e di comunicazione. Qualsiasi utilizzo delle Offerte 3DS durante il Telelavoro è autorizzato se tutte le seguenti condizioni sono sempre soddisfatte: (a) i dipendenti del Cliente lavorano su Macchine collegate alla rete del Cliente (ad esempio tramite Virtual Private Network), (b) il Cliente è in grado di fornire l'accesso a tali Macchine durante una verifica di conformità ai sensi del Contratto, e (c) i dipendenti del Cliente utilizzano le Offerte 3DS per le esclusive esigenze interne del Cliente.

**Documento dell'Operazione** indica il modulo fornito da 3DS (reperibile anche online) relativo al presente Contratto sottoscritto o diversamente accettato dal Cliente e da 3DS, che identifica le Offerte 3DS ordinate dal Cliente e che comprende altre informazioni quali le relative quantità e, la durata, l'area geografica di riferimento e la Società del Gruppo 3DS in veste di licenziante o di *service provider* ed il numero identificativo del Cliente.

**Utente** indica qualsiasi (a) dipendente del Cliente, o (b) dipendente del/dei consulente/i o subappaltatore/i del Cliente (i) che abbia accesso a un'Offerta 3DS, (ii) che lavori esclusivamente per i fini interni all'attività del Cliente e (iii) il cui luogo di lavoro abituale sia situato all'interno dei locali del Cliente. Nel rispetto dei termini e delle condizioni del presente Contratto, compresi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, gli obblighi relativi all'esportazione, il dipendente del Cliente potrà altresì lavorare secondo le condizioni sul Telelavoro.

A seconda del contesto del presente documento, i termini di cui al presente Contratto possono essere utilizzati sia in forma singolare sia in forma plurale.

## 2. Licenza e diritti di utilizzo

**2.1. Concessione della licenza.** 3DS concede al Cliente, sin dalla Data di Efficacia, un diritto temporaneo, gratuito, non esclusivo e non trasferibile per l'accesso e l'utilizzo delle Offerte 3DS identificate nel Documento dell'Operazione, per la durata di cui al Documento dell'Operazione e al solo fine di valutare tali Offerte 3DS ed escludendo esplicitamente qualsiasi fine commerciale o di produzione o scopo formativo. Il Cliente potrà (i) effettuare e installare il numero necessario di copie dei Programmi Oggetto di Licenza applicabili per i quali sia necessaria l'installazione *in loco*, e (ii) effettuare una copia per finalità di *back-up* di ciascun Programma Oggetto di Licenza per il quale sia necessaria l'installazione *in loco*.

I Programmi Oggetto di Licenza potranno (i) essere utilizzati esclusivamente nel paese in cui la licenza è stata ordinata dal Cliente, (ii) essere eseguiti o essere utilizzati esclusivamente da Macchine e (iii) qualora applicabile, essere utilizzati da un numero massimo di Utenti o Utenti Identificati o per un numero massimo di usi autorizzati attraverso *token*, così come indicato nel Documento dell'Operazione.

The Online Services may be used only for the maximum number of Named Users, as described in the Transaction Document. This Agreement shall not contain, nor shall be supplemented by any service level agreement.

**2.2. Scope.** Customer agrees to operate each 3DS Offering in accordance with (i) the terms and provisions of this Agreement and the Documentation for such 3DS Offering, and (ii) any specific third-party terms published at 3DS Website Terms that apply to such 3DS Offering. Customer agrees to ensure that its authorized Users comply with such terms and provisions.

Other than as expressly set forth herein, Customer acknowledges and agrees that 3DS shall have no obligation to provide any other services, support or maintenance for the 3DS Offering under this Agreement. No rights, including, without limitation, any right to use, reproduce or display, other than those specifically provided in this Agreement are granted to Customer. Except to the extent permitted by applicable law, Customer shall not modify, adapt, reverse engineer, decompile, disassemble or otherwise translate all or part of any 3DS Offering, and shall not provide, disclose or transmit any results of tests or benchmarks related to any 3DS Offering to any third party.

### 3. Delivery

3DS Offerings will be delivered or made available to Customer electronically. Electronic delivery will be made by providing Customer with the necessary information to access the Online Services and/or download the Licensed Program. Customer is responsible for accessing 3DS's website and downloading the Licensed Program.

### 4. Intellectual Property

3DS and/or its suppliers retain ownership in all intellectual property rights in all 3DS Offerings and all modifications, or other derivative works thereof. Licensed Programs are licensed, not sold. Customer shall preserve and reproduce all copyright, patent and trademark notices which appear in any 3DS Offering or any copy thereof. Customer shall keep full, true and accurate records of all copies of the Licensed Programs, which records shall be available for audit by 3DS. Customer recognizes that the methodologies and techniques contained in or expressed within the 3DS Offerings are proprietary information or trade secrets of 3DS and/or its suppliers, whether or not marked as "confidential". Customer shall treat such as confidential information and not disclose them.

### 5. Warranty, Limitation of Liability, Risk of Use and Indemnity

THE 3DS OFFERINGS ARE MADE AVAILABLE ON AN "AS IS" BASIS, AND, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED, ORAL OR WRITTEN, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, TITLE AND NON-INFRINGEMENT.

3DS AND ITS LICENSORS SHALL HAVE NO LIABILITY FOR DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR PUNITIVE DAMAGES,

I Servizi Online potranno essere utilizzati da un numero massimo di Utenti Identificati, così come descritto nel Documento dell'Operazione. Il presente Contratto non dovrà contenere, né dovrà essere integrato da, alcun *service level agreement*.

**2.2. Oggetto della licenza.** Il Cliente si impegna ad utilizzare ciascuna Offerta 3DS in conformità con (i) i termini e le condizioni del presente Contratto e della Documentazione relativa a tale Offerta 3DS e (ii) qualsiasi termine e condizione di terzi pubblicata nelle Condizioni del Sito Web 3DS applicabile a tale Offerta 3DS. Il Cliente si impegna a garantire che i propri Utenti autorizzati rispettino i sopramenzionati termini e condizioni.

Salvo quanto espressamente previsto dal presente Contratto, il Cliente riconosce che 3DS non avrà alcun obbligo di fornire un diverso servizio, attività di assistenza o manutenzione per l'Offerta 3DS ai sensi del presente Contratto. Nessun diritto, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, il diritto di utilizzo, riproduzione o visualizzazione, diverso da quanto previsto dal presente Contratto sarà concesso al Cliente. Salvo quanto espressamente previsto dalla legge applicabile, il Cliente non potrà modificare, adattare, eseguire attività di *reverse engineering*, decompilare, disassemblare o altrimenti tradurre alcuna Offerta 3DS, in tutto o in parte, e non potrà fornire, comunicare o trasmettere alcun risultato di test o standard relativo alle Offerte 3DS a terzi.

### 3. Consegna

Le Offerte 3DS saranno consegnate o rese disponibili al Cliente in via telematica. La consegna in via telematica avverrà fornendo al Cliente le informazioni necessarie per accedere ai Servizi Online e/o effettuare il *download* del Programma Oggetto di Licenza. Il Cliente è responsabile per l'accesso al sito web 3DS e per il *download* del Programma Oggetto di Licenza.

### 4. Diritti di proprietà intellettuale

3DS e/o i suoi fornitori conservano la titolarità di tutti i diritti di proprietà intellettuale su tutte le Offerte 3DS e su ogni modifica o altra opera derivata dagli stessi. I Programmi Oggetto di Licenza sono concessi in licenza, non venduti. Il Cliente dovrà mantenere e riprodurre ogni avviso in materia di diritto d'autore, brevetto o marchio che appaia sulle Offerte 3DS nonché su tutte le relative copie. Il Cliente dovrà mantenere archivi completi, accurati e veritieri di tutte le copie dei Programmi Oggetto di Licenza. Tali archivi saranno resi disponibili a 3DS in caso di controlli ed ispezioni. Il Cliente riconosce che le metodologie e le tecniche contenute o espresse nelle Offerte 3DS sono informazioni proprietarie o segreti industriali di 3DS e/o dei propri fornitori, siano esse identificate quali "confidenziali" o meno. Il Cliente dovrà trattarle quali informazioni riservate e non divulgarle.

### 5. Garanzie, limitazioni di responsabilità, rischi di utilizzo e indennità

LE OFFERTE 3DS SONO RESE DISPONIBILI COME TALI E, NEI LIMITI DI CUI ALLA NORMATIVA APPLICABILE, ESCLUDONO QUALSIASI GARANZIA, ESPLICITA O IMPLICITA, ORALE O PER ISCRITTO, IVI INCLUSA, A TITOLO MERAMENTE ESEMPLIFICATIVO E NON ESAUSTIVO, QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALITÀ, IDONEITÀ PER UNA PARTICOLARE FINALITÀ, TITOLARITÀ E NON VIOLAZIONE.

3DS ED I SUOI LICENZIANTI NON AVRANNO ALCUNA RESPONSABILITÀ RELATIVAMENTE AL RISARCIMENTO DEI DANNI

INCLUDING WITHOUT LIMITATION CLAIMS FOR LOST PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION OR LOSS OF DATA, THAT IN ANY WAY RELATE TO THIS AGREEMENT, ANY 3DS OFFERING, DOCUMENTATION OR SERVICES, WHETHER OR NOT 3DS HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

CUSTOMER'S USE OF 3DS OFFERINGS SHALL BE AT CUSTOMER'S SOLE RISK. CUSTOMER SHALL INDEMNIFY AND HOLD 3DS AND ITS LICENSORS HARMLESS FROM ANY AND ALL LIABILITY OR EXPENSE, INCLUDING REASONABLE ATTORNEYS' FEES, ARISING OUT OF THIS AGREEMENT OR CUSTOMER'S USE OF 3DS OFFERINGS UNDER THIS AGREEMENT.

## 6. Term and Termination

**6.1. Term.** This Agreement remains in effect for the term specified in the Transaction Document, unless terminated earlier by either party hereto, with or without grounds, upon written notice to the other party.

**6.2. Effect of Expiration or Termination.** Upon expiration or termination of this Agreement, or of any licenses granted or any Online Services provided hereunder, Customer shall immediately destroy or return all copies of the terminated or expired Licensed Programs and associated Documentation in their entirety and shall no longer have access to the Online Services.

## 7. Additional Terms for Online Services

**Customer Data.** All Customer Data will remain the sole property of Customer or the authorized Users that posted such Customer Data. Customer shall have sole responsibility for the accuracy, quality, integrity, legality, reliability, appropriateness of and obtaining copyright permissions for all Customer Data. Subject to the terms and conditions of this Agreement, Customer grants to 3DS a non-exclusive license to use, copy, store and transmit Customer Data and have Customer Data used, copied, stored and transmitted by 3DS's Group Companies and 3DS's subcontractors, to the extent reasonably necessary to provide, maintain and improve the Online Services. Customer shall defend the 3DS Group Companies against all third party claims arising from or relating to (i) Customer's use of the Online Services in violation of applicable laws or regulations, and/or (ii) any violation, infringement or misappropriation of the rights of a third party resulting from the Customer Data, and shall pay all costs, damages and expenses (including reasonable legal fees) finally awarded against 3DS by a court of competent jurisdiction or agreed to in a written settlement agreement signed by Customer arising out of such claim, provided (i) 3DS provides Customer with prompt written notice of the claim, and (ii) 3DS gives Customer sole control of the defense of the claim and any related settlement discussions and provides reasonable cooperation in the defense and settlement of the claim.

DIRETTI, INDIRETTI, INCIDENTALI, CONSEGUENZIALI O PUNITIVI, IVI COMPRESI, A TITOLO MERAMENTE ESEMPLIFICATIVO E NON ESAUSTIVO, I DANNI RELATIVI AL LUCRO CESSANTE, ALL'INTERRUZIONE DELL'ATTIVITÀ O ALLA PERDITA DEI DATI, A QUALSIASI TITOLO CONNESSI A, O COMUNQUE RELATIVI AL PRESENTE CONTRATTO, ALLE OFFERTE 3DS, ALLA DOCUMENTAZIONE O AI SERVIZI, E CIÒ INDIPENDENTEMENTE DAL FATTO CHE 3DS SIA STATA MESSA AL CORRENTE DELLA POSSIBILITÀ DEL VERIFICARSI DI SIMILI DANNI.

L'UTILIZZO DELLE OFFERTE 3DS AD OPERA DEL CLIENTE DOVRÀ ESSERE A SUO ESCLUSIVO RISCHIO. IL CLIENTE SARÀ TENUTO A INDENNIZZARE E A MANLEVARE 3DS ED I SUOI LICENZIANTI DA QUALSIVOGLIA RESPONSABILITÀ O SPESA, IVI INCLUSE LE SPESE LEGALI, RAGIONEVOLI DERIVANTI DAL PRESENTE CONTRATTO O DALL'UTILIZZO DA PARTE DEL CLIENTE DELLE OFFERTE 3DS AI SENSI DEL PRESENTE CONTRATTO.

## 6. Durata e risoluzione

**6.1. Durata.** Il Presente Contratto sarà efficace per la durata indicata nel Documento dell'Operazione, salvo il caso in cui esso sia risolto anticipatamente da ciascuna parte, con o senza motivazioni, a mezzo notifica scritta all'altra parte.

**6.2. Effetto della scadenza o risoluzione.** In caso di scadenza o risoluzione del presente Contratto o di qualsiasi licenza concessa o Servizio Online fornito ai sensi del presente documento, il Cliente dovrà immediatamente distruggere o restituire tutte le copie dei Programmi Oggetto di Licenza risolta o scaduta e la relativa Documentazione, nella sua interezza e non dovrà più avere alcun accesso ai Servizi Online.

## 7. Condizioni integrative per i Servizi Online

**Dati del Cliente.** Tutti i Dati del Cliente rimarranno di esclusiva proprietà del Cliente o degli Utenti autorizzati che hanno pubblicato tali Dati del Cliente. Il Cliente avrà responsabilità esclusiva in riferimento alla correttezza, qualità, integrità, legalità, affidabilità, adeguatezza di tutti i dati del Cliente, nonché in relazione all'ottenimento di qualsiasi autorizzazione in materia di tutela del diritto d'autore per i medesimi dati. Ai sensi di quanto previsto nel presente Contratto, il Cliente concede a 3DS una licenza non esclusiva per l'utilizzo, la copia, la conservazione e la trasmissione dei Dati del Cliente e per l'utilizzo, la copia, la conservazione e la trasmissione dei Dati del Cliente da parte delle Società del Gruppo 3DS e dei subappaltatori di 3DS nei limiti di quanto ragionevolmente necessario al fine di fornire, mantenere e migliorare i Servizi Online. Il Cliente sarà tenuto a difendere le Società del Gruppo 3DS contro eventuali pretese di terzi derivanti da o relative a (i) l'utilizzo da parte del Cliente dei Servizi Online in violazione delle leggi e regolamenti applicabili, e/o (ii) qualsiasi violazione o appropriazione indebita dei diritti di terzi risultante dai Dati del Cliente; il Cliente dovrà altresì provvedere al pagamento di tutti i costi, i danni e le spese (ivi incluse le spese legali ragionevoli) riconosciuti contro 3DS con sentenza passata in giudicato da un'autorità giudiziaria competente o determinati in un accordo transattivo sottoscritto dal Cliente in relazione alle pretese fatte valere, a condizione che (i) 3DS informi tempestivamente e per iscritto il Cliente della pretesa fatta valere, e (ii) 3DS conceda al Cliente il controllo esclusivo della difesa contro la pretesa fatta valere nonché di ogni negoziazione volta alla definizione transattiva della relativa pretesa, e cooperi adeguatamente alla difesa e nella transazione di tale pretesa.



Customer undertakes to abstain from, and shall ensure that all Users abstain from, processing, storing or uploading on its data sharing environment any confidential information or confidential data.

3DS may destroy Customer Data without notice upon expiration or termination of this Agreement.

## 8. Export

**8.1. Export Regulations.** 3DS Offerings and related Documentation are subject to Export Control Regulations concerning (i) their export, import, re-export and in-country transfer, (ii) their intended end use by Customer, and (iii) the receipt, use, storage and/or export of Controlled Data. In the event of any conflict between Export Control Regulations, for purposes of the Agreement, the most restrictive law shall prevail.

**8.2. Licenses/Authorizations.** 3DS, any 3DS Group Company and their licensors shall not be liable if authorizations, licenses and approvals, required for export to Customer under Export Control Regulations, are not sought or obtained.

**8.3. Customer Responsibilities.** Customer shall comply with all applicable Export Control Regulations, and shall not export or re-export, directly or indirectly, any 3DS Offering or related Documentation if such export or re-export requires an export license or other governmental approval pursuant to Export Control Regulations without first obtaining such license or approval. Customer shall not use any 3DS Offering and Documentation in violation of Export Control Regulations, including but not limited to proliferation of any nuclear, chemical or biological weapons or missile delivery systems. Customer shall not divert any 3DS Offering or Documentation to any country, company or individual if prohibited by Export Control Regulations. For that purpose, 3DS shall be entitled at any time to require Customer to: (i) sign a binding end-use form confirming Customer's compliance with Export Control Regulations (in particular as regards the compliant use and absence of diversion of 3DS Offerings), and (ii) provide evidence to authenticate the use of 3DS Offerings in compliance with Export Control Regulations.

**8.4. Online Services.** Customer recognizes that Customer's data may be transferred to, or stored in any country. In the event of export, Customer shall be deemed the exporter of Controlled Data and shall be responsible for compliance with all Export Control Regulations applicable to its data. Customer shall ensure that all users under the Agreement abstain from processing, storing or uploading any Controlled Data on its data sharing environment. The restriction in the foregoing sentence shall not apply to information where the authorization is required solely for export to countries subject to trade sanctions.

**8.5. Applicability.** The export, re-export, and in-country transfer of information provided under the Agreement is subject to compliance with Export Control Regulations. Unless provided for in a separate agreement, the parties shall not disclose or exchange any Controlled Data. The restriction in the foregoing sentence shall not apply to information where the

Il Cliente si impegna ad astenersi da e ad assicurare che ciascun Utente si astenga dal trattare, conservare o caricare nel proprio ambiente di condivisione dei dati qualsiasi informazione o dato confidenziale.

3DS potrà distruggere i Dati dei Clienti senza preavviso alla scadenza o risoluzione del presente Contratto.

## 8. Esportazioni

**8.1. Norme sulle esportazioni.** Le Offerte 3DS e la relativa Documentazione sono soggetti alle Normative sul Controllo delle Esportazioni per quanto riguarda (i) la loro esportazione, importazione, riesportazione e trasferimento all'interno del paese, (ii) il loro utilizzo finale previsto da parte del Cliente e (iii) la ricezione, l'utilizzo, la conservazione e/o l'esportazione di Dati Controllati. In caso di conflitto tra le Normative sul Controllo delle Esportazioni, ai fini del Contratto, prevarrà la legge più restrittiva.

**8.2. Licenze/Autorizzazioni.** 3DS, qualsiasi Società del Gruppo 3DS e i loro licenziatari non saranno responsabili nel caso in cui non vengano richieste o ottenute le autorizzazioni, le licenze e le approvazioni necessarie per l'esportazione al Cliente ai sensi delle Normative sul Controllo delle Esportazioni.

**8.3. Responsabilità del Cliente.** Il Cliente dovrà rispettare tutte le Normative sul Controllo delle Esportazioni applicabili e non dovrà esportare o riesportare, direttamente o indirettamente, alcuna Offerta 3DS o la relativa Documentazione se tale esportazione o riesportazione richieda una licenza di esportazione o altra autorizzazione governativa ai sensi delle Normative sul Controllo delle Esportazioni senza avere prima ottenuto tale licenza o autorizzazione. Il Cliente non potrà utilizzare alcuna Offerta 3DS e alcuna Documentazione in violazione delle Normative sul Controllo delle Esportazioni, tra cui, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, con riferimento alla proliferazione di armi nucleari, chimiche o biologiche o ai sistemi missilistici. Il Cliente non dovrà indirizzare l'Offerta o la Documentazione 3DS verso paesi, società o persone fisiche se vietati dalle Normative sul Controllo delle Esportazioni. A tal fine, 3DS avrà il diritto di ottenere in qualsiasi momento dal Cliente che (i) firmi un modulo vincolante per l'utilizzo finale che confermi il rispetto da parte del Cliente delle Normative sul Controllo delle Esportazioni (in particolare per quanto riguarda l'uso conforme e l'assenza di deviazione delle Offerte 3DS), e (ii) fornisca prove che attestino l'uso delle Offerte 3DS nel rispetto delle Normative sul Controllo delle Esportazioni.

**8.4. Servizi Online.** Il Cliente riconosce che i suoi dati possono essere trasferiti o conservati in qualsiasi paese. In caso di esportazione, il Cliente sarà considerato l'esportatore dei Dati Controllati e sarà responsabile del rispetto di tutte le Normative sul Controllo delle Esportazioni applicabili ai suoi dati. Il Cliente dovrà garantire che tutti gli utenti ai sensi del Contratto si astengano dal trattare, memorizzare o caricare qualsiasi Dato Controllato sul proprio ambiente di condivisione dei dati. La limitazione di cui al periodo precedente non si applicherà alle informazioni per le quali l'autorizzazione è richiesta esclusivamente per l'esportazione verso paesi soggetti a sanzioni commerciali.

**8.5. Applicabilità.** L'esportazione, la riesportazione e il trasferimento all'interno del Paese di informazioni ai sensi del Contratto, sono soggetti al rispetto delle Normative sul Controllo delle Esportazioni. Salvo che non sia previsto in un accordo separato, le parti non potranno divulgare o scambiare alcun Dato Controllato. La limitazione di cui al periodo precedente non si applicherà alle informazioni per le quali l'autorizzazione è richiesta

authorization is required solely for export to countries subject to trade sanctions.

**8.6. Compliance.** The obligations of 3DS and any 3DS Group Company under the Agreement shall be subject to and conditioned upon compliance with all applicable Export Control Regulations. 3DS and/or any 3DS Group Company may terminate or suspend at any time the Agreement, all licenses and access to Online Services, provision of 3DS Offerings hereunder, or generally cease or suspend the performance of its obligations under the Agreement, if Customer violates the Export Control Regulations provisions of the Agreement or if performance of the Agreement would cause 3DS and/or any 3DS Group Company to infringe any Export Control Regulations or to be potentially exposed to any sanctions or penalties that could be imposed by any governmental authority as a result of continued performance. Such suspension or termination shall be effective upon written notice as of the date stipulated in that notice.

## 9. Customer Data; Data Privacy

### 9.1 Principle.

Each Party acknowledges that, for the Processing of professional contact details required for the management of this Agreement, Customer and 3DS each act as independent Controllers according to their own publicly available privacy policy. =

Customer acknowledges and agrees that, as a principle and except when the evaluation of Online Services (which specifically excludes any production or commercial purpose, or training purpose) irrefutably requires the Processing by 3DS of Personal Data provided by Customer, Customer shall not transfer to 3DS any Personal Data for its evaluation of Online Services. It is Customer's responsibility to use fake data and/or anonymize any Personal Data prior to any transmission of data to be Processed by 3DS.

### 9.2 Exception.

When the evaluation of the Online Services, as described in the Transaction Document, irrefutably requires the Processing by 3DS of Personal Data provided by Customer on behalf of Customer, Customer appoints 3DS as Processor and the Parties agree that 3DS will Process Personal Data provided by Customer in accordance with the Data Processing Exhibit published in the 3DS Website Terms.

Customer acknowledges and agrees that it is and shall at all times remain the sole Controller of the Personal Data that will be processed as part of its access to and use of a 3DS Offering and therefore, shall be responsible for complying with all Applicable Data Protection Legislation including, but not limited to, (i) transfer (including cross-borders transfer) and storage of Personal Data, (ii) information and/or consent of Data Subjects and (iii) rights of Data Subjects including access, modification and deletion where applicable.

esclusivamente per l'esportazione verso paesi soggetti a sanzioni commerciali.

**8.6. Conformità.** Gli obblighi di 3DS e di qualsiasi Società del Gruppo 3DS ai sensi del Contratto saranno soggetti e condizionati al rispetto di tutte le Normative sul Controllo delle Esportazioni applicabili. 3DS e/o qualsiasi Società del Gruppo 3DS potrà risolvere o sospendere in qualsiasi momento il Contratto, tutte le licenze e l'accesso ai Servizi Online, la fornitura delle Offerte 3DS di cui al presente documento, o in generale interrompere o sospendere l'esecuzione dei propri obblighi ai sensi del Contratto, qualora il Cliente violi le disposizioni del Contratto che riguardino le Normative sul Controllo delle Esportazioni o qualora l'esecuzione del Contratto porti 3DS e/o qualsiasi Società del Gruppo 3DS a violare qualsiasi Normativa sul Controllo delle Esportazioni o ad essere potenzialmente esposta a qualsiasi sanzione o sanzione che potrebbe essere imposta da qualsiasi autorità governativa a seguito della prosecuzione dell'esecuzione. Tale sospensione o risoluzione avrà effetto a partire dalla data stabilita in tale comunicazione scritta.

## 9. Dati dei Clienti ; riservatezza dei dati

### 9.1 Principio.

Ciascuna delle Parti riconosce che, per il Trattamento dei recapiti professionali necessari per la gestione del presente Contratto, il Cliente e 3DS agiscono ciascuno in qualità di Titolari del Trattamento indipendenti in base alla propria informativa sulla privacy disponibile al pubblico.

Il Cliente riconosce e accetta che, in linea di principio e salvo il caso in cui la valutazione dei Servizi Online (che esclude specificamente qualsiasi finalità produttiva o commerciale, o scopo formativo) richieda inconfutabilmente il Trattamento da parte di 3DS dei Dati Personali forniti dal Cliente, il Cliente non trasferirà a 3DS alcun Dato Personale per la valutazione dei Servizi Online. È responsabilità del Cliente utilizzare dati falsi e/o anonimizzare i Dati Personali prima di qualsiasi trasmissione di dati da Trattare da parte di 3DS.

### 9.2 Eccezione.

Quando la valutazione dei Servizi online, come descritto nel Documento di transazione, richiede il trattamento da parte di 3DS dei Dati personali forniti dal Cliente per conto di quest'ultimo, il Cliente nomina 3DS come Responsabile del trattamento e le Parti concordano che 3DS tratterà i Dati personali forniti dal Cliente in conformità con l' con l'Allegato sul Trattamento dei Dati pubblicato nei Condizioni del Sito Web 3DS.

Il Cliente prende atto e accetta di essere e di rimanere in qualsiasi momento l'unico Titolare dei Dati Personali che saranno trattati a seguito dell'accesso alle Offerte 3DS e al loro utilizzo e, pertanto, di essere responsabile del rispetto della Normativa applicabile in materia di Protezione dei Dati Personali incluso, a titolo esemplificativo e non esaustivo, (i) il trasferimento (anche transfrontaliero) e l'archiviazione dei dati personali, (ii) l'informazione e/o il consenso degli interessati e (iii) i diritti degli interessati, compresi l'accesso, la modifica e la cancellazione, ove applicabile.

3DS, acting as Processor, will collect, store and Process the Personal Data in accordance with the Agreement.

If and as required by Applicable Data Protection Legislation, 3DS will:

- i. for the duration of use of the Online Services, Process Personal Data provided by Customer in accordance with this Agreement and Customer's reasonable written instructions which in all circumstances shall be consistent with this Agreement;
- ii. require that the persons who are authorized to Process Personal Data provided by Customer have a need-to-know and are bound by an appropriate obligation of confidentiality;
- iii. reasonably assist Customer in complying with its obligations as Controller, regarding sections 32 to 36 of the General Data Protection Regulation, taking into account the nature of Processing as described in the Agreement; If 3DS has reason to believe or is convinced that a Personal Data Breach impacting Customer has occurred, 3DS will (i) notify the incident to Customer without undue delay after becoming aware of such Personal Data Breach, (ii) provide Customer with available information allowing it to comply with its notification obligations with competent supervisory authority;
- iv. reasonably assist Customer with fulfilling its obligations with regards to responding to requests from Data Subjects to exercise their rights under Applicable Data Protection Legislation in a manner consistent with the use of the Online Services and 3DS's role as Processor;
- v. make available to Customer the necessary information in 3DS's possession to demonstrate Customer's compliance with its obligations provided for in the Applicable Data Protection Legislation and reflected in this section; and, in case compliance with Applicable Data Protection Legislation cannot be evidenced through the appropriate documentation provided by 3DS, allow for, an audit. Such audit will be (i), notified to 3DS in writing at least thirty (30) days in advance by indicating its scope which shall be limited to assess Customer's compliance where the documentation provided by 3DS is not relevant (ii) conducted by an independent auditor mandated by Customer at Customer's costs and performed not more than once every twelve (12) months;
- vi. implement the technical and organization measures as described in the Data Processing Exhibit, which Customer deems appropriate taking into account the state of the art, the costs of implementation and the nature, scope, context and purposes of Processing as well as the risk of varying likelihood and severity for the rights and freedoms of natural persons.
- vii. keep a list of the Sub-Processors that will be involved in the Processing of Personal Data provided by Customer due to the Processing activities implemented on behalf of Customer and inform Customer of any intended changes concerning the addition or replacement of other Sub-Processors, thereby giving the Customer the opportunity to object to such changes. Customer will be notified at least 15 (fifteen) days in advance before authorizing any new Sub-Processor to Process Personal Data provided by Customer with a mechanism to obtain notice of that update, except in case of emergency. Customer may reasonably object to 3DS's use of a new Sub-Processor if (i) such new Sub-Processor Processes Personal Data provided by Customer, (ii) Customer demonstrates it has a legitimate interest, and notifies 3DS in writing, within fifteen (15) days after receipt of the notification, it being specified that in the absence of an objection from Customer, the Sub-Processor is deemed to be accepted by Customer. If Customer notifies its objection related to the new Sub-Processor within the above timeframe, Customer may terminate the 3DS Offering impacted by this change of Sub-

3DS, in qualità di Responsabile del trattamento, raccoglierà, archiverà ed elaborerà i Dati personali in conformità al Contratto.

Se e come richiesto dalla legislazione applicabile in materia di protezione dei dati, 3DS provvederà a:

- i. per la durata dell'utilizzo dei Servizi online, trattare i Dati personali forniti dal Cliente in conformità al presente Contratto e alle istruzioni scritte del Cliente, che in ogni circostanza dovranno essere coerenti con il presente Contratto;
- ii. richiedere che le persone autorizzate al trattamento dei dati personali forniti dal Cliente abbiano la necessità di sapere e siano vincolate da un adeguato obbligo di riservatezza;
- iii. assistere ragionevolmente il Cliente nell'adempimento dei suoi obblighi in qualità di Titolare del trattamento, in relazione alle sezioni da 32 a 36 del Regolamento generale sulla protezione dei dati, tenendo conto della natura del trattamento descritta nell'Accordo; se 3DS ha motivo di ritenere o è convinta che si sia verificata una violazione dei dati personali che ha un impatto sul Cliente, 3DS (i) notificherà l'incidente al Cliente senza indebito ritardo dopo essere venuta a conoscenza di tale violazione dei dati personali, (ii) fornirà al Cliente le informazioni disponibili che gli consentiranno di adempiere ai suoi obblighi di notifica con l'autorità di vigilanza competente;
- iv. assistere ragionevolmente il Cliente nell'adempimento dei suoi obblighi di risposta alle richieste dei Soggetti interessati di esercitare i propri diritti ai sensi della Legislazione applicabile in materia di protezione dei dati, in modo coerente con l'uso dei Servizi online e con il ruolo di Responsabile del trattamento di 3DS;
- v. mettere a disposizione del Cliente le informazioni necessarie in possesso di 3DS per dimostrare la conformità del Cliente agli obblighi previsti dalla Legislazione Applicabile in materia di Protezione dei Dati e riportati nella presente sezione; e, nel caso in cui la conformità alla Legislazione Applicabile in materia di Protezione dei Dati non possa essere dimostrata attraverso la documentazione appropriata fornita da 3DS, consentire un audit. Tale verifica sarà (i) notificata a 3DS per iscritto con almeno trenta (30) giorni di anticipo, indicandone l'ambito, che sarà limitato alla valutazione della conformità del Cliente laddove la documentazione fornita da 3DS non sia pertinente (ii) condotta da un revisore indipendente incaricato dal Cliente, a spese di quest'ultimo, ed eseguita non più di una volta ogni dodici (12) mesi;
- vi. implementare le misure tecniche e organizzative descritte nell'Allegato al trattamento dei dati, che il Cliente ritiene appropriate tenendo conto dello stato dell'arte, dei costi di implementazione e della natura, dell'ambito, del contesto e delle finalità del Trattamento, nonché del rischio per i diritti e le libertà delle persone fisiche.
- vii. tenere un elenco dei Sub-Processori che saranno coinvolti nel Trattamento dei Dati Personali forniti dal Cliente a causa delle attività di Trattamento attuate per conto del Cliente e informare il Cliente di qualsiasi modifica prevista relativa all'aggiunta o alla sostituzione di altri Sub-Processori, dando così al Cliente la possibilità di opporsi a tali modifiche. Il Cliente sarà informato con almeno 15 (quindici) giorni di anticipo prima di autorizzare qualsiasi nuovo Subprocessore al Trattamento dei Dati Personali forniti dal Cliente con un meccanismo per ottenere una notifica di tale aggiornamento, salvo in caso di emergenza. Il Cliente può ragionevolmente opporsi all'utilizzo da parte di 3DS di un nuovo Subprocessore se (i) tale nuovo Subprocessore tratta i Dati personali forniti dal Cliente, (ii) il Cliente dimostra di avere un interesse legittimo e lo comunica a 3DS per iscritto, entro quindici (15) giorni dal ricevimento della notifica, precisando che in assenza di obiezioni da parte del Cliente, il Subprocessore si considera accettato dal Cliente. Qualora il Cliente comunichi la propria obiezione al nuovo Subprocessore entro il termine di cui sopra, il Cliente potrà porre fine all'Offerta 3DS interessata da tale modifica del Subprocessore prima



- Processor before the end of the notice period of fifteen (15) days after receipt of the notification; and
- viii. upon termination or expiration of the Agreement, delete or return to Customer Personal Data provided by Customer, at Customer's option, and delete all existing copies, in accordance with the terms of this Agreement, except where applicable law requires retention of Personal Data or where retention of Personal Data is necessary for evidentiary purposes during the applicable statute of limitations.

## 10. Miscellaneous

**10.1. Notices.** All notices required hereunder shall be in writing and delivered to the other party at its contact address as specified in the relevant Transaction Document. In the case of Customer providing a notice to 3DS, any notice shall include a copy to [legal.notice@3ds.com](mailto:legal.notice@3ds.com). For Online Services, notices may also be delivered by 3DS by e-mail and deemed to have been given twenty-four (24) hours after the time such e-mail is sent to Customer. For 3DS Offerings ordered on the 3DS web store, notices shall be delivered pursuant to the process defined on such 3DS web store. Notwithstanding the foregoing, where in Section 6.1 a written notice is required, that requirement can be met by exchange of letters, emails or other electronic means for which a process has been provided by 3DS.

**10.2. Force Majeure.** Neither party hereto shall be liable for any default in the performance of its obligations under this Agreement resulting from (i) a force majeure event as defined by the law governing this Agreement and the courts in such jurisdiction, or (ii) the following causes: strikes (whether previously announced or not), war (declared or not), riots, governmental action, acts of terrorism, acts of God (fire, flood, earthquake, etc.), or any electrical, utility, or telecommunication outage.

**10.3. Third Party Hosting.** Customer is authorized to install and use the Licensed Programs remotely on machines operated by a well-established third party service provider and to appoint such provider to host the Licensed Programs solely for and on behalf of Customer; provided, however, that (i) only duly authorized users shall have the right to use the Licensed Programs, (ii) Customer shall ensure that such service provider grants access to the Licensed Programs solely for the purpose of providing the services mentioned above to Customer in compliance with the terms of this Agreement, and (iii) such service provider is not part of a group of companies that provides products or services competing with 3DS Offerings. If Customer becomes aware of any unauthorized access, use, or disclosure of the Licensed Programs, Customer shall immediately terminate the service provider's access to the Licensed Programs and promptly notify 3DS or the relevant 3DS Group Company.

**10.4. Severability.** If any provision of this Agreement is found to be illegal, void, or unenforceable, the other provisions shall remain in full force and effect, and the affected provision will be modified to render it enforceable and effective to the maximum extent possible in order to effect the original intent of the parties.

**10.5. Transfer; Assignment; Subcontract.** Any subcontract, assignment, delegation, or other transfer of this Agreement or any right, duty, benefit, or obligation of Customer hereunder (including without limitation by operation

- della scadenza del periodo di preavviso di quindici (15) giorni dal ricevimento della notifica; e
- viii. alla cessazione o alla scadenza del Contratto, cancellare o restituire al Cliente i Dati personali forniti dal Cliente, a sua scelta, e cancellare tutte le copie esistenti, in conformità con i termini del presente Contratto, ad eccezione dei casi in cui la legge applicabile richieda la conservazione dei Dati personali o in cui la conservazione dei Dati personali sia necessaria a fini probatori durante i termini di prescrizione applicabili.

## 10. Disposizioni generali

**10.1. Comunicazioni.** Tutte le comunicazioni previste dal presente Contratto dovranno essere effettuate per iscritto e consegnate all'altra parte all'indirizzo indicato nel relativo Documento dell'Operazione. Nel caso in cui il Cliente invii una comunicazione a 3DS, tale comunicazione dovrà essere inviata anche in copia a [legal.notice@3ds.com](mailto:legal.notice@3ds.com). Per i Servizi Online, le comunicazioni potranno essere anche recapitate da 3DS per e-mail e si considereranno effettuate ventiquattro (24) ore dopo l'ora di invio di tale e-mail al Cliente. Per le Offerte 3DS ordinate sul negozio online di 3DS, le comunicazioni dovranno essere recapitate in conformità con il procedimento di cui al medesimo negozio online di 3DS. Fermo restando quanto sopra, laddove ai sensi dell'Articolo 6.1 sia richiesta una comunicazione scritta, tale obbligo può essere soddisfatto mediante scambio di comunicazioni, e-mail o altri strumenti informatici per i quali 3DS ha previsto una procedura.

**10.2. Forza Maggiore.** Nessuna parte del presente Contratto sarà responsabile per eventuali inadempimenti degli obblighi assunti in forza del presente Contratto laddove tali inadempimenti siano dovuti (i) a un evento di forza maggiore come definito dalla legge che regola il presente Contratto e dalle autorità giudiziarie di tale ordinamento, o (ii) alle seguenti cause: scioperi (preannunciati o meno), guerra (dichiarata o meno), rivolte, azioni governative, atti di terrorismo, calamità (incendi, inondazioni, terremoti, ecc.), o interruzioni del servizio elettrico, di telecomunicazione o di altra utenza.

**10.3. Fornitori di servizi terzi.** Il Cliente è autorizzato ad installare e utilizzare i Programmi Oggetto di Licenza da remoto su computer utilizzati da un fornitore di servizi terzo consolidato e affidabile, e ad acconsentire a tale fornitore di servizi di ospitare i Programmi Oggetto di Licenza esclusivamente per il Cliente e in favore di quest'ultimo, a condizione tuttavia che (i) solo gli utenti debitamente autorizzati abbiano il diritto di utilizzare i Programmi Oggetto di Licenza; (ii) il Cliente dovrà garantire che tale fornitore di servizi conceda l'accesso ai Programmi Oggetto di Licenza con il solo scopo di fornire i servizi di cui sopra al Cliente nel rispetto delle condizioni del presente Contratto; e (iii) tale fornitore di servizi non sia parte di un gruppo di società le quali forniscono prodotti o servizi in concorrenza con quelli delle Offerte 3DS. Nel caso in cui il Cliente venisse a conoscenza di qualsiasi accesso, utilizzo o divulgazione non autorizzati dei Programmi Oggetto di Licenza, il Cliente sarà tenuto ad interrompere immediatamente l'accesso del fornitore di servizi ai Programmi Oggetto di Licenza.

**10.4. Scindibilità.** Qualora qualsiasi disposizione del presente Contratto venga dichiarata illegale, nulla o inapplicabile, le restanti previsioni continueranno ad essere pienamente valide ed efficaci, e la disposizione interessata sarà modificata in modo da renderla applicabile ed efficace nella misura massima possibile, al fine di realizzare l'intento originale delle parti.

**10.5. Trasferimento, cessione e subappalto.** Qualsiasi subappalto, cessione, delega o altro trasferimento a terzi (ivi incluso a mero titolo esemplificativo e non esaustivo, tramite operazioni di fusione, cambio di

of law or by sale of Customer assets, whether directly or by merger, and a change in control of Customer shall be deemed to be an "assignment" for purposes of the foregoing) is subject to 3DS's prior written approval. Any attempt to do so without 3DS consent is void. Any approved transfer of licenses may be subject to an adjustment fee. This Agreement shall be binding upon, and inure to the benefit of 3DS and its successors and assigns. 3DS may assign, delegate, subcontract, or otherwise transfer any of its rights or obligations hereunder, in whole or in part, without Customer's consent.

**10.6. Entire Agreement.** This Agreement comprises the complete agreement between the parties relating to the subject matter hereof and supersedes all prior and contemporaneous proposals, agreements, understandings, representations, and communications, whether oral or written. Customer confirms that it (i) has full knowledge of all terms herein and those incorporated herein by reference, (ii) agrees to be bound by and to comply with such terms, and (iii) in entering into this Agreement, has not relied upon the future availability or functionality or product updates with respect to any 3DS Offering. Any term or condition contained and/or referenced in Customer's purchase order shall not in any way supersede, supplement, or otherwise modify the terms of this Agreement. No waiver or modification of any provision of this Agreement shall be binding unless made in writing and signed by both parties. A party's failure at any time to require performance of any provision hereof shall in no manner affect its right at a later time to enforce that or any other provision.

**10.7. Amendments & Non-Waiver.** No waiver, alteration, modification, or cancellation of any of the provisions of this Agreement shall be binding unless made by written amendment signed by both parties. A party's failure at any time to require performance of any provision hereof shall in no manner affect its right at a later time to enforce that or any other provision.

**10.8. Language.** This Agreement is provided in English and may be provided, for informational purposes only, in a language other than English. The English version shall be the only binding and enforceable version of this Agreement.

**10.9. Survival.** The following sections of this Agreement shall survive termination or expiration thereof: Sections 1 ("Definitions"), 2.2 ("Scope"), 4 ("Intellectual Property"), 5 ("Warranty, Limitation of Liability, Risk of Use and Indemnity"), 6.2 ("Effect of Expiration or Termination"), 7 ("Additional Terms for Online Services"), 8 ("Export"), 9 ("Customer Data; Data Privacy") and 10 ("Miscellaneous").

**10.10. Governing law and jurisdiction.** This Agreement shall be governed and construed in accordance with the laws of Italy. The courts of Milan shall have exclusive jurisdiction to hear any dispute arising out of or in connection with the interpretation and/or performance of this Agreement. Customer acknowledges and agrees that the paragraph immediately above shall not prevent, restrict or otherwise limit in any manner, DS's rights to seek equitable remedies, including injunctive relief before any competent court in any jurisdiction.

controllo, acquisizione, cessione di azienda, per legge o conferimento) del presente Contratto o di qualsiasi diritto, dovere, facoltà o obbligo derivante dal presente documento in capo al Cliente è soggetto alla preventiva approvazione scritta di 3DS. Qualsiasi tentativo di effettuare quanto sopra indicato senza l'autorizzazione scritta di 3DS dovrà considerarsi nullo. Il presente Contratto sarà vincolante ed avrà effetto nei confronti di 3DS, dei suoi successori ed aventi causa. 3DS potrà cedere, delegare, subappaltare o trasferire in altro modo qualsiasi suo diritto od obbligo ai sensi del presente documento, in tutto o in parte, senza il consenso del Cliente.

**10.6. Intero accordo.** Il presente Contratto rappresenta l'intero accordo tra le parti in ordine alla materia regolata dal presente documento e sostituisce tutte le proposte, gli accordi, le intese, le dichiarazioni e le comunicazioni, siano esse in forza scritta o orale, precedenti o contestuali. Il Cliente conferma di (i) avere piena conoscenza di tutte le condizioni di cui al presente documento o dallo stesso richiamate, (ii) conviene di essere vincolato e di rispettare tali condizioni e, (iii) sottoscrivendo il presente Contratto, di non avere fatto affidamento sulla futura disponibilità o sulla funzionalità o su aggiornamenti dei prodotti con riferimento alle Offerte 3DS. Qualunque termine o condizione contenuta e/o riferita nell'ordine di acquisto del Cliente non potrà in alcun modo sostituire, integrare o modificare in altro modo i termini del presente Contratto. Nessuna rinuncia o modifica di alcuna delle disposizioni del presente Contratto sarà vincolante se non effettuata per iscritto e sottoscritta da entrambe le parti. La mancata richiesta da parte di una parte, in qualsiasi momento, dell'esecuzione di una qualsiasi disposizione del presente documento non pregiudicherà in alcun modo il diritto di tale parte di richiedere successivamente l'adempimento della disposizione inadempita o di diversa disposizione.

**10.7. Modifiche e rinunce.** Nessuna rinuncia, rettifica, modifica o soppressione di qualsiasi disposizione del presente Contratto sarà valida se non concordata per iscritto da tutte le parti. L'eventuale tolleranza di una parte nel caso di inadempimento dell'altra al disposto di una o più clausole del presente Contratto non potrà in alcun modo pregiudicare il diritto di tale parte di richiedere successivamente l'adempimento della disposizione inadempita o di diversa disposizione.

**10.8. Lingua.** Il Presente Contratto è redatto in lingua Inglese e potrà essere tradotto, a fini meramente informativi, in una lingua diversa dall'inglese. Il testo in Inglese costituirà l'unica versione vincolante ed opponibile del presente Contratto.

**10.9. Efficacia a seguito di risoluzione e/o scadenza.** I seguenti Articoli del presente Contratto resteranno in vigore in ogni caso di risoluzione o scadenza del presente Contratto: Articoli 1 ("Definizioni"), 2.2 ("Oggetto della Licenza"), 4 ("Proprietà Intellettuale"), 5 ("Garanzie, limitazioni di responsabilità, rischi di utilizzo e indennità"), 6.2 ("Effetto della scadenza o risoluzione"), 7 ("Condizioni integrative per i Servizi Online"), 8 ("Esportazioni"), 9 ("Dati dei Clienti; riservatezza dei dati") e 10 ("Disposizioni generali").

**10.10 Legge applicabile e Giurisdizione.** Il presente Contratto è regolato da - e deve essere interpretato in conformità con - le leggi italiane. Il Tribunale di Milano avrà competenza esclusiva in merito a qualsivoglia controversia derivante da - o connessa con - l'interpretazione e/o adempimento del presente Contratto. Il Cliente dichiara e accetta che il paragrafo immediatamente precedente non impedirà, o altrimenti limiterà in alcuna maniera, i diritti di DS di invocare rimedi equitativi, ivi inclusi provvedimenti ingiuntivi o d'urgenza dinnanzi a qualsivoglia corte competente in qualsiasi giurisdizione.

**10.11. Legislative Decree 231/2001 on company's administrative liability** - Customer agrees to comply with and to ensure its employees, agents and delegates comply with:

- a) The principles of the Dassault Systèmes Italia srl. Model of Management and Control. Customer also declares it has read and understood the Dassault Systèmes Italia srl. Model of Management and Control, which can be found at the web-site <http://www.3ds.com/it/>;
- b) The rules of Legislative Decree 231/2001 and its changes and integrations. Customer also undertakes to refrain and have its employees, agents or delegates refrain from committing any of the crimes set forth in the aforementioned Legislative Decree 231/2001.

Customer also agrees to inform and to ensure its employees, agents and delegates inform, by prompt written notice, the Dassault Systèmes "Body of Control" about any violation involving DS (also in a prospective basis) and in relation with any of the crimes set forth in Legislative Decree 231/2001, and subsequent amendments and integrations, which Customer is aware of - directly or indirectly (also through its employees agents or delegates) - during the term of this Agreement.

Any non-compliance with the above undertakings or Customer's obligations under Legislative Decree 231/2001 and/or any legal proceedings attributable to Customer and arising from or connected with the above undertakings or obligations under Legislative Decree 231/2001 will be considered as a serious breach of this Agreement and, according to article 1456 of the Italian Civil Code, DS reserves the right to terminate this Agreement at its sole discretion, upon written notice, without prejudice to any other rights or remedies.

**10.12. Approval of specific sections** – In the Transaction Document, Customer specifically approved in writing the following sections set out in this Agreement: 2. "License and Use of Rights"; 4 "Intellectual Property"; 5 "Warranty, Limitation of Liability, Risk of Use and Indemnity"; 6 "Term and Termination; 8 "Export"; 10.5 "Transfer, Assignment & Subcontract"; 10.10 "Governing law and jurisdiction"; 10.11 Legislative Decree 231/2001 on company's administrative liability.

**10.11. Decreto Legislativo 231/2001 sulla responsabilità amministrativa delle persone giuridiche** - Il Cliente si impegna ad rispettare e far rispettare dai propri dipendenti, agenti e delegati:

- a) I principi contenuti nei Modelli di Gestione e Controllo di Dassault Systèmes Italia S.r.l. Il Cliente dichiara altresì di aver letto e compreso i Modelli di Gestione e Controllo di Dassault Systèmes Italia S.r.l., reperibili al sito web <http://www.3ds.com/it/>;
- b) Le regole del Decreto Legislativo 231/2001 e le successive modifiche ed integrazioni. Il cliente inoltre si impegna ad astenersi dal commettere qualsiasi reato di cui al suindicato Decreto Legislativo 231/2001.

Il Cliente inoltre si impegna a rispettare e far rispettare ai propri dipendenti, agenti e delegati, l'obbligo di informare prontamente, con idonea comunicazione scritta, l'Organo di Controllo di Dassault Systèmes in merito a qualsiasi violazione riguardante DS (anche in prospettiva) ed in relazione con qualsiasi reato di cui al Decreto Legislativo 231/2001 e successive modifiche ed integrazioni, di cui è venuto a conoscenza il Cliente - direttamente o indirettamente - anche attraverso i propri dipendenti, agenti o delegati - durante l'esecuzione del presente Contratto.

Il mancato rispetto delle suindicate disposizione ai sensi del Decreto Legislativo 231/2001 e/o di qualsiasi procedimento legale attribuibile al Cliente e derivante da o connesso con i suindicati impegni o obblighi di cui al Decreto Legislativo 231/2001 sarà interpretato quale grave inadempimento del presente Contratto, e ai sensi dell'articolo 1456 del Codice Civile, DS si riserva il diritto di risolvere il presente Contratto a propria discrezionalità, previa comunicazione scritta, senza pregiudizio alcuno rispetto ai propri altri diritti o rimedi.

**10.12. Approvazione specifica di clausole** – Nel Documento d'Ordine, il Cliente dichiara di aver compreso e di accettare specificamente per iscritto i seguenti Articoli contenuti nel presente Contratto: 2. "Licenza e Diritti di Utilizzo"; 4 "Diritti di Proprietà Intellettuale"; 5 "Garanzie, Limitazioni di Responsabilità, Rischi di Utilizzo ed Indennità"; 6 "Durata, Risoluzione e Recesso"; 8 "Esportazione"; 10.5 "Trasferimento, Cessione e Subappalto"; 10.10 "Legge applicabile e Giurisdizione"; 10.11 "Decreto Legislativo 231/2001 sulla responsabilità amministrativa delle persone giuridiche".

ELA (L- Indirect) - Italy - Italian - V13.2.1